

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ PROSTRIEDKOV MECHANIZMU č.

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) a podľa § 14 zákona č. 368/2021 Z. z. o mechanizme na podporu obnovy a odolnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o mechanizme**“)

medzi

Názov: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava
IČO: 42 181 810
DIČ: 2023106679
Štatutárny orgán:, minister
(ďalej len „**Vykonávateľ**“)

v zastúpení:

Názov: Slovenská agentúra životného prostredia
Sídlo: Tajovského 14049/28, 975 90 Banská Bystrica
Právna forma: príspevková organizácia zriadená MŽP SR
IČO: 00 626 031
Štatutárny orgán:, generálny riaditeľ
Poštová adresa: Rožňavská 24, 821 04 Bratislava
e-schránka: E0005698870

na základe dodatku č. 1 k rozhodnutiu ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo 17. septembra 2021 č. 38/2021-9.3 o vydaní nového znenia štatútu Slovenskej agentúry životného prostredia zo dňa 01.10.2021 a v zmysle písomného Poverenia zo dňa 05.09.2022, č. 48902/2022, vydaného v súlade s § 5 ods. 3 a § 6 zákona o mechanizme, ktorá uzatvára túto zmluvu v mene a na účet Vykonávateľa
(ďalej len „**Sprostredkovateľ**“)

a

Meno a priezvisko, titul:
Adresa trvalého bydliska:
Rodné číslo:
Číslo občianskeho preukazu:
IBAN:

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(**Vykonávateľ**, **Sprostredkovateľ** a **Prijímateľ** sa pre účely tejto Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na obnovu rodinného domu označujú ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ a každý z nich jednotlivito len ako „**zmluvná strana**“.)

Článok 1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1. Neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na obnovu rodinného domu tvoria **Všeobecné zmluvné podmienky** (ďalej len „VZP“), v ktorých sa v nadväznosti na § 273 Obchodného zákonníka bližšie upravujú práva, povinnosti a postavenie **zmluvných strán**, vrátane postupov pri poskytovaní a používaní **Prostriedkov mechanizmu**.

Zmluva o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na obnovu rodinného domu vrátane všetkých príloh v znení neskorších zmien a doplnení sa v texte označuje ako „Zmluva“.

Zmluva o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na obnovu rodinného domu bez príloh sa v texte označuje ako „Zmluva o poskytnutí prostriedkov mechanizmu“.

- 1.2. Pojmy použité v tejto **Zmluve** sú definované vo **VZP**, v **Právnom rámci a/alebo v Závaznej dokumentácii**. **Zmluvu** je potrebné vykladať so zreteľom a v nadväznosti na **Právny rámec, Výzvu a Závaznú dokumentáciu**. Ak je pojem v tejto **Zmluve** definovaný odlišne ako v **Právnom rámci, a/alebo v Závaznej dokumentácii**, na účely tejto **Zmluvy** sa bude vykladať podľa definície uvedenej v tejto **Zmluve**.
- 1.3. Ak z kontextu nevyplýva iný zámer, každý odkaz v **Zmluve** na akýkoľvek dokument znamená príslušný dokument v znení jeho dodatkov a iných zmien a každý odkaz na ktorýkoľvek právny predpis znamená príslušný právny predpis v účinnom znení. V prípade úplného zrušenia a nahradenia dokumentov alebo právnych predpisov novými dokumentmi alebo novými právnymi predpismi sa odkaz v **Zmluve** spravuje obsahom a podstatou najbližším ustanovením nových dokumentov alebo právnych predpisov.

Článok 2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 2.1. **Zmluvné strany** uzatvárajú túto **Zmluvu** za účelom realizácie **časti investície 1 komponentu 2 Plánu obnovy a odolnosti Slovenskej republiky** (ďalej len „Plán obnovy“) prostredníctvom **Projektu** špecifikovaného v ods. 2.2 článku 2 **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**, pričom podmienky **Realizácie Projektu** sú okrem **Zmluvy a Právneho rámca** upravené aj v **Závaznej dokumentácii**.
- 2.2. Predmetom tejto **Zmluvy** je úprava práv a povinností **zmluvných strán**, ako aj vymedzenie zmluvných podmienok pre poskytnutie a použitie **Prostriedkov mechanizmu** na realizáciu **Projektu** evidovaného pod kódom, ktorý je predmetom **Kladne posúdenej žiadosti** registrovanej pod číslom, a identifikátorom č. predloženej v rámci mimoriadnej Výzvy č. ... na predkladanie žiadostí o poskytnutie prostriedkov mechanizmu na obnovu rodinných domov“, kód výzvy: z podľa § 12 ods. 2 zákona o mechanizme.
- 2.3. **Sprostredkovateľ** sa zaväzuje, že na základe **Zmluvy** poskytne **Prostriedky mechanizmu Prijímateľovi** za účelom financovania **Projektu**, a to v súlade s ustanoveniami **Zmluvy, Závaznou dokumentáciou a Právnym rámcom**.
- 2.4. **Prijímateľ** sa zaväzuje prijať poskytnuté **Prostriedky mechanizmu**, použiť ich v súlade s podmienkami stanovenými v **Zmluve, Právnom rámci a Závaznej dokumentácii** a zabezpečiť **Realizáciu Projektu** podľa **Zmluvy Riadne a Včas** tak, aby bol dosiahnutý a minimálne počas doby udržateľnosti udržaný **Cieľ Projektu**. **Cieľom Projektu** je dosiahnutie úspor primárnej energie v rodinnom dome uvedenom v nasledujúcom odseku, na obnovu ktorého sú poskytované **Prostriedky mechanizmu** podľa tejto **Zmluvy**, o 30%, minimálne však o 25 % oproti stavu pred obnovou, okrem prípadu uvedeného v článku 12 VZP.
- 2.5. **Prostriedky mechanizmu** sa poskytujú na obnovu rodinného domu identifikovaného podľa týchto údajov:

Okres:
Obec:
Katastrálne územie:
Číslo listu vlastníctva:
Parcelné číslo:
Súpisné číslo:

- 2.6. Podmienky poskytnutia **Prostriedkov mechanizmu** uvedené vo **Výzve** a vyplývajúce z **Právneho rámca** musia byť splnené počas doby platnosti a účinnosti Zmluvy, **ak z Výzvy, Závaznej dokumentácie** alebo **charakteru podmienky poskytnutia Prostriedkov mechanizmu nevyplýva niečo iné**. Prerušenie plnenia alebo porušenie dodržania podmienok poskytnutia **Prostriedkov mechanizmu** podľa prvej vety sa považuje za podstatné porušenie **Zmluvy** podľa článku 11 **VZP**, ak z **Právneho rámca a/alebo zo Závaznej dokumentácie** nevyplýva vo vzťahu k jednotlivým podmienkam poskytnutia **Prostriedkov mechanizmu** iný postup (uplatnenie Sankčného mechanizmu **Sprostredkovateľa**).
- 2.7. V súvislosti s preukázaním plnenia **Cieľa Projektu** je **Prijímateľ** povinný zabezpečiť, aby boli osobné údaje spracúvané v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi; uvedené platí bez ohľadu na to, či ide o osobné údaje získané od dotknutej osoby alebo o údaje získané z informačného systému tretej osoby. Na účely Zmluvy je dotknutou osobou - fyzická osoba v zmysle čl. 4 ods. 1 nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „všeobecné nariadenie o ochrane údajov“).
- 2.8. **Sprostredkovateľ** sa zaväzuje využívať dokumenty súvisiace s **Kladne posúdenou žiadosťou** ako aj **Projektom** výlučne osobami na to oprávnenými podľa **Právneho rámca a Závaznej dokumentácie** zapojenými najmä do procesu registrácie, posudzovania, riadenia, auditu, monitorovania a kontroly **Kladne posúdenej žiadosti a/alebo Projektu** a ich zmluvnými partnermi, ktorí sú viazaní záväzkom mlčanlivosti, čím nie sú dotknuté osobitné predpisy týkajúce sa poskytovania informácií povinnými osobami. **Prijímateľ** zároveň berie na vedomie, že **Sprostredkovateľ** v súlade s § 16 ods. 8 zákona o mechanizme zverejňuje a aktualizuje informácie, vrátane osobných údajov o **Prijímateľovi** a **Projekte** v nevyhnutnom rozsahu v rámci zoznamu prijímateľov na webovom sídle www.obnovdom.sk.

Článok 3. VÝDAVKY A FINANCOVANIE PROJEKTU

- 3.1. V rozsahu, spôsobom a za podmienok stanovených v tejto **Zmluve, Právnom rámci a Závaznej dokumentácii Sprostredkovateľ** poskytne **Prijímateľovi Prostriedky mechanizmu** maximálne do výšky 22 800,- EUR s DPH (slovom dvadsaťdva tisíc osemsto eur) v prípade, že obnovou RD sa dosiahne úspora primárnej energie viac ako 60 % oproti stavu pred obnovou, čo predstavuje výšku 95 % schválených oprávnených výdavkov v zmysle podmienok **Výzvy**. Presná výška **Prostriedkov mechanizmu** bude určená **Sprostredkovateľom** na základe schválenej **Žiadosti o platbu**. **Sprostredkovateľ** vyplatí **Prijímateľovi** zálohovú platbu vo výške 7 000,- EUR (slovom sedem tisíc eur) do 15 pracovných dní po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy za podmienok a v súlade s článkom 16a **VZP**.
- 3.2. **Zmluvné strany** sa dohodli, že financovanie **Projektu Sprostredkovateľom z Prostriedkov mechanizmu** sa bude realizovať systémom zálohových platieb a systémom refundácie pri uplatnení **zjednodušeného vykazovania výdavkov** (ďalej len „**ZVV**“).
- 3.3. Konečná výška sumy **Prostriedkov mechanizmu** poskytnutých na **Realizáciu Projektu** sa určí na základe **Schválených oprávnených výdavkov**, pričom maximálna výška **Prostriedkov mechanizmu** podľa ods. 3.1 tohto článku **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu** poskytovaná **Sprostredkovateľom** nesmie byť prekročená. **Prijímateľ** súčasne berie na vedomie, že výška poskytnutých **Prostriedkov mechanizmu**, ktorá bude skutočne uhradená **Prijímateľovi**, závisí od posúdenia výšky jednotlivých výdavkov s ohľadom na pravidlá posudzovania hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti a účinnosti výdavkov, ako aj od splnenia ostatných podmienok uvedených v **Zmluve**, vrátane podmienok oprávnenosti výdavkov podľa článku 4 **VZP** a prípadného uplatnenia sankcie v zmysle článku 12 **VZP**.
- 3.4. Realizácia **Projektu** nezačala pred 1. februárom 2020 a musí byť ukončená do 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, najneskôr do 31. marca 2026.
- 3.5. **Prijímateľ** sa zaväzuje, že pri **Realizácii Projektu** nedôjde k **Dvojitému financovaniu** podľa článku 1 **VZP**. **Prijímateľ** sa zaväzuje, že neprijme a nebude požadovať dotáciu, príspevok, grant alebo inú formu podpory na **Realizáciu Projektu**, na ktorý sú poskytované **Prostriedky mechanizmu**, ktorá by predstavovala **Dvojité financovanie** z iných zdrojov z rozpočtu EÚ (ďalej len „EÚ“), z iných nástrojov finančnej podpory

poskytnutej Slovenskej republike (ďalej len „SR“) zo zahraničia alebo z iných verejných zdrojov. **Prijímateľ** zároveň vyhlasuje, že mu nebola poskytnutá dotácia, príspevok, grant alebo iná forma podpory na **Realizáciu Projektu**, na ktorú požaduje poskytnutie **Prostriedkov mechanizmu**, ktorá by predstavovala **Dvojité financovanie** z verejných zdrojov, zdrojov EÚ alebo iných nástrojov finančnej poskytnutej SR zo zahraničia.

Zároveň sa za **Dvojité financovanie** považuje aj situácia, ak sa obnova rodinného domu zabezpečuje aj využitím iných zdrojov z rozpočtu EÚ alebo iných verejných prostriedkov. V prípade súbehu financovania opatrení aj z iných zdrojov **Sprostredkovateľ** určí výšku dosiahnutej úspory bez príspevia takýchto zdrojov a súčasne určí výšku **Prostriedkov mechanizmu** v súlade s článkom 12 VZP.

Ak sa **Prijímateľ** dozvie o skutočnostiach, ktoré by mohli predstavovať **Dvojité financovanie** podľa tejto **Zmluvy** alebo podľa čl. 9 nariadenia (EÚ) 2021/241 alebo sa dozvie o tom, že na dosiahnutie **Cieľa Projektu** boli alebo majú byť **Prijímateľovi** poskytnuté prostriedky z verejných zdrojov, zdrojov EÚ alebo iných nástrojov finančnej podpory poskytnutej SR zo zahraničia, ktoré by mohli predstavovať **Dvojité financovanie**, je povinný o týchto skutočnostiach informovať **Sprostredkovateľa** bezodkladne potom, ako sa o nich dozvedel. V prípade porušenia uvedených povinností ide o podstatné porušenie **Zmluvy** podľa článku 11 VZP.

- 3.6. **Prijímateľ** berie na vedomie, že **Prostriedky mechanizmu** a každá ich časť je finančným prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. **Prostriedky mechanizmu** sú zdrojovo kryté z prostriedkov z rozpočtu Európskej únie a neoprávnené nakladanie s nimi môže predstavovať trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskej únie. Na kontrolu a audit použitia týchto finančných prostriedkov a na ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v **Zmluve, Právnom rámci a Závaznej dokumentácii**.
- 3.7. **Prijímateľ** je povinný strpieť výkon kontroly a auditu použitia **Prostriedkov mechanizmu** zo strany **Sprostredkovateľa, Vykonávateľa** a iných Oprávnených osôb podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o finančnej kontrole“) a v súlade s článkom 13 VZP. Kontrola **Projektu** je podľa zákona o finančnej kontrole vykonávaná formou základnej finančnej kontroly, administratívnej finančnej kontroly a finančnej kontroly na mieste. **Prijímateľ** podpisom tejto Zmluvy **udeľuje výslovný súhlas s výkonom finančnej kontroly na mieste** zo strany **Sprostredkovateľa, Vykonávateľa** a iných Oprávnených osôb.
- 3.8. **Prijímateľ** je povinný zabezpečiť, aby bol **Projekt** v súlade s princípom „výrazne nenarušiť“ v súlade s čl. 5 ods. 2 Nariadenia (EÚ) 2021/241 a spĺňal všeobecne záväzné právne predpisy v oblasti energetiky, klímy a životného prostredia, všeobecne záväzné právne predpisy v oblasti posudzovania vplyvov na životné prostredie, vrátane požiadaviek vyplývajúcich z ustanovení rámcovej smernice o vode, predovšetkým čl. 4 a 11, týkajúcich sa realizácie potrebných opatrení na zmiernenie nepriaznivých vplyvov na vodu, chránené biotopy a druhy priamo závislé od vody. **Projekt** nemôže výrazne narušiť žiaden z environmentálnych cieľov uvedených v čl. 17 nariadenia o taxonómii.

Článok 4. OSOBITNÉ USTANOVENIA

- 4.1 **Prijímateľ** sa zaväzuje predložiť **Žiadosť o platbu** (ďalej len „**ŽoP**“) vrátane energetického certifikátu budovy so stavom pred obnovou/projektovým energetickým hodnotením a energetického certifikátu budovy so stavom po obnove rodinného domu najneskôr do 3 mesiacov po:
 - a. **Ukončení realizácie Projektu** alebo
 - b. **Nadobudnutí účinnosti** tejto Zmluvy.v závislosti od toho, ktorá zo skutočností uvedených podľa písm. a) alebo b) nastane neskôr. Vzor **ŽoP** je zverejnený na webovom sídle www.obnovdom.sk. Nesplnenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.
- 4.2 **Prijímateľ** sa zaväzuje, že počas platnosti a účinnosti **Zmluvy** bude splnená aspoň jedna z podmienok:

- a. rodinný dom je využívaný výlučne na bývanie, nie je prenajímaný tretím osobám, ani využívaný na výkon inej hospodárskej činnosti alebo
- b. rodinný dom je čiastočne využívaný aj na hospodárske účely, avšak náklady spojené s užívaním rodinného domu nie sú zahrnuté do nákladov hospodárskej činnosti vykonávanej v rodinnom dome.

V prípade porušenia uvedenej povinnosti ide o podstatné porušenie **Zmluvy** podľa článku 11 ods. 7 písm. c) **VZP**.

- 4.3 Prijímateľ sa zaväzuje, že v prípade, ak počas doby platnosti a účinnosti Zmluvy bude podlahová plocha domu využívaná aj na iný účel ako na bývanie v zmysle ods. 4.2 písm. b) tohto článku, podlahová plocha domu využívaná na iný účel ako na bývanie nesmie presiahnuť 10 % celkovej podlahovej plochy domu.
- 4.4 Prevod práv a povinností vyplývajúci z tejto Zmluvy v prípade **Prijímateľa** je možný iba po predchádzajúcom písomnom súhlase **Sprostredkovateľa** a v súlade s ustanoveniami článku 8 **VZP**.

Článok 5. KOMUNIKÁCIA A DORUČOVANIE

- 5.1. **Zmluvné strany** sa dohodli, že ich komunikácia súvisiaca so **Zmluvou** si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú zmluvné strany povinné uvádzať kód **Projektu** podľa článku 2 ods. 2.2. **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**. **Zmluvné strany** využívajú pre svoju komunikáciu elektronickú formu komunikácie/písomnú formu komunikácie v listinnej podobe a zmluvné strany budú v tomto prípade pre vzájomnú písomnú komunikáciu v listinnej podobe používať poštové adresy uvedené v záhlaví **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**, ak nedošlo k oznámeniu zmeny adresy spôsobom v súlade s článkom 10 **VZP**.
- 5.2. **Zmluvné strany** sa dohodli, že písomná forma komunikácie v listinnej podobe sa bude uskutočňovať prostredníctvom doporučeného doručovania zásielok.
- 5.3. **Zmluvné strany** si zároveň dohodli ako mimoriadny spôsob doručovania písomných zásielok v listinnej podobe doručovanie osobne do podateľne **Sprostredkovateľa** (poštová adresa uvedená v záhlaví Zmluvy) alebo prostredníctvom kuriéra. Takéto doručenie **Sprostredkovateľovi** je možné výlučne v úradných hodinách podateľne **Sprostredkovateľa** zverejnených verejne prístupným spôsobom.
- 5.4. Elektronickou formou komunikácie podľa ods. 5.1. článku 5 **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu** sa rozumie najmä komunikácia prostredníctvom:
 - 5.4.1. informačného systému Sprostredkovateľa, ak **Sprostredkovateľ** oznámil **Prijímateľovi** možnosť komunikovať prostredníctvom takého informačného systému. Spôsob, podmienky a rozsah takejto komunikácie upraví **Sprostredkovateľ** v **Závaznej dokumentácii**,
 - 5.4.2. elektronickej správy (e-mailu) v ostatných prípadoch potreby notifikácie; **zmluvné strany** sa zaväzujú používať emailové adresy oznámené podľa ods. 5.7.1. tohto článku **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**, ak nedošlo k oznámeniu zmeny adresy v súlade s článkom 10 **VZP**,
 - 5.4.3. Ústredného portálu verejnej správy, ak má **Prijímateľ** zriadenú a aktívnu elektronickú schránku (zo strany **Sprostredkovateľa** nejde o výkon verejnej moci, iba o využívanie existujúcich technických prostriedkov vhodných na komunikáciu).
- 5.5. V prípade doručenia oznámenia, výzvy, žiadosti alebo iného dokumentu (ďalej ako „písomnosť“) sa za deň doručenia **zmluvnej strane** do elektronickej schránky prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy podľa tohto článku považuje deň uvedený na elektronickej doručenke alebo márne uplynutie úložnej lehoty podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvedel.
- 5.6. Písomnosť zasielaná **zmluvnej strane** v listinnej podobe podľa **Zmluvy** sa považuje pre účely **Zmluvy** za doručení, ak dôjde do sféry dispozície **zmluvnej strany** na adrese uvedenej v záhlaví **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**, a to aj v prípade, ak adresát písomnosť neprevzal, pričom za deň doručenia písomnosti sa považuje deň, kedy došlo k:
 - 5.6.1. uplynutiu úložnej (odbernej) lehoty písomnosti zasielanej zmluvnej strane poštou, ak nedôjde k jej vráteniu podľa ods. 5.6.3. tohto článku **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**,

- 5.6.2. odopretiu prijatia písomnosti, v prípade odopretia prevzatia písomnosti doručovanej poštou alebo osobným doručením,
- 5.6.3. vráteniu písomnosti odosielateľovi, v prípade vrátenia zásielky späť (bez ohľadu na prípadnú poznámku „adresát neznámy“),
- podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
- 5.7. Písomnosť alebo zásielka doručovaná prostredníctvom e-mailu bude považovaná za doručeníu momentom, kedy bude elektronická správa k dispozícii prístupná na e-mailovom serveri slúžiacom na prijímanie elektronickej pošty **zmluvnej strany**, ktorá je adresátom, teda momentom, kedy **zmluvnej strane**, ktorá je odosielateľom, príde potvrdenie o úspešnom doručení zásielky; ak nie je objektívne z technických dôvodov možné nastaviť automatické potvrdenie o úspešnom doručení zásielky, **zmluvné strany** výslovne súhlasia s tým, že ich vzájomná komunikácia podľa tohto odseku nebude prebiehať prostredníctvom e-mailu. Za účelom realizácie doručovania prostredníctvom e-mailu sa **zmluvné strany** zaväzujú:
- 5.7.1. vzájomne si písomne oznámiť svoje emailové adresy, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať a aktualizovať, pričom nesplnenie tejto povinnosti bude zaťažovať tú **zmluvnú stranu**, ktorá aktualizáciu neoznámila, a zásielka doručená na neaktuálnu e-mailovú adresu sa bude považovať na účely tejto **Zmluvy** za riadne doručeníu,
- 5.7.2. vzájomne si písomne oznámiť všetky údaje, ktoré budú potrebné pre tento spôsob doručovania,
- 5.7.3. zabezpečiť nastavenie technického vybavenia (e-mailové konto), ktoré bude spĺňať všetky parametre pre splnenie požiadavky týkajúcej sa potvrdenia doručenia elektronickej správy, vrátane pripojených dokumentov; ak to nie je objektívne možné z technických dôvodov, **zmluvná strana**, ktorá má tento technický problém, jeho existenciu oznámi druhej **zmluvnej strane**, pričom sa uplatní postup podľa ods. 5.7 prvej vety za bodkočiarkou tohto článku **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**.
- 5.8. **Prijímateľ** je zodpovedný za riadne označenie poštovej schránky na účely písomnej komunikácie **zmluvných strán**.
- 5.9. **Zmluvné strany** sa **zaväzujú**, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku alebo v českom jazyku. Každá dokumentácia predkladaná **Prijímateľom** v súvislosti so **Zmluvou** alebo s **Projektom** bude predkladaná v slovenskom jazyku alebo v českom jazyku. V prípade, ak bola dokumentácia vyhotovená v inom jazyku ako v jazyku podľa prvej vety, pre jej použitie pre účely **Projektu** alebo **Zmluvy**, je potrebný úradný preklad do slovenského jazyka, ak **Sprostredkovateľ** v **Závaznej dokumentácii** neurčí inak. Všetky náklady súvisiace so zabezpečením úradného prekladu dokumentácie do slovenského jazyka znáša v plnom rozsahu **Prijímateľ**.

Článok 6. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 6.1. **Prijímateľ** týmto berie na vedomie, že sú spracúvané jeho osobné údaje v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. b), c) a e) všeobecného nariadenia o ochrane údajov. Účelom spracúvania je realizácia, kontrola a propagácia časti investície a/alebo reformy v rámci Plánu obnovy prostredníctvom Projektu špecifikovaného v ods. 2.2. článku 2 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu.
- 6.2. Právnym základom spracúvania osobných údajov je čl. 6 ods. 1 písm. b), c) a e) všeobecného nariadenia o ochrane údajov, čl. 22 a 34 nariadenia (EÚ) 2021/241, § 25 zákona o mechanizme a táto Zmluva.
- 6.3. Prijímateľom osobných údajov môže byť **Vykonávateľ**, **NIKA**, **Európska komisia** a v prípade propagácie časti investície a/alebo reformy aj poskytovatelia mediálnych služieb a verejnosť.
- 6.4. Poskytnutie osobných údajov je zákonnou požiadavkou, ktorá je potrebná na uzavretie Zmluvy. V prípade neposkytnutia potrebných osobných údajov nemôže dôjsť k uzavretiu Zmluvy a následne ani k poskytnutiu Prostriedkov mechanizmu.
- 6.5. Osobné údaje sa uchovávajú počas celej implementácie a realizácie Plánu obnovy, najdlhšie však do 5 rokov od dátumu predloženia Poslednej žiadosti o vyplatenie finančného príspevku (t. j. najdlhšie do 30.09.2031), v súlade s ods. 2.2. Systému implementácie. Neuskutočňuje sa automatizované rozhodovanie, vrátane profilovania, uvedené v čl. 22 ods. 1 a 4 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

- 6.6. Na základe čl. 13 všeobecného nariadenia o ochrane údajov má **Prijímateľ** právo:
- 6.6.1. žiadať o prístup k osobným údajom týkajúcim sa **Prijímateľa** (dotknutej osoby),
 - 6.6.2. na opravu, vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov, alebo namietat' proti spracúvaniu osobných údajov,
 - 6.6.3. právo na prenosnosť osobných údajov,
 - 6.6.4. podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov na Úrade na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky,
 - 6.6.5. kontaktovať zodpovednú osobu, v prípade spracúvania osobných údajov v prípade **NIKA**:
Úrad vlády Slovenskej republiky
Námestie slobody 1 Bratislava, 813 70
zodpovedná osoba: WITT&KLEIM ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA S.R.O., JUDr. Milan Ragas
tel. č. +421 917 521 301, e-mail: zodpovedna.osoba@vlada.gov.sk
v prípade **Sprostredkovateľa**:
Slovenská agentúra životného prostredia
Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica
zodpovedná osoba: Mgr. Ľubica Porubánová, e-mail: dpo8@proenergy.sk

Článok 7. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 7.1 Táto **Zmluva** nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma **zmluvnými stranami**. Táto **Zmluva** je podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) povinne zverejňovanou zmluvou a nadobúda účinnosť kalendárnym dňom nasledujúcim po kalendárnom dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. **Zmluvné strany** vyhlasujú, že **Zmluva** neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť podľa príslušných ustanovení zákona o slobode informácií.
- 7.2 Túto **Zmluvu** je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch **zmluvných strán**, pričom akékoľvek zmeny alebo doplnenia musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k **Zmluve**, pokiaľ v tejto **Zmluve** (najmä v článku 10 **VZP**) nie je stanovené inak.
- 7.3 Táto **Zmluva** sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí uplynutím **doby udržateľnosti Projektu v súlade s článkom 1 ods. 2 VZP**. Odlišne od predchádzajúcej vety končí platnosť a účinnosť **Zmluvy** v prípade:
- 7.3.1 článku 2 ods. 4 písm. f) **VZP**, článku 13 a 14 **VZP**, ktorých platnosť a účinnosť končí 31. decembra 2031 alebo po tomto dátume vysporiadaním finančných vzťahov medzi **Sprostredkovateľom** a **Prijímateľom** na základe **Zmluvy**, ak nedošlo k ich vysporiadaniu k 31. decembra 2031;
 - 7.3.2 tých ustanovení **Zmluvy**, ktoré majú sankčný charakter pre prípad porušenia povinností vyplývajúcich pre **Prijímateľa**, s výnimkou zmluvnej pokuty, pričom ich platnosť a účinnosť končí s platnosťou a účinnosťou predmetných článkov. **Prijímateľ** vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by negatívne ovplyvnili jeho oprávnenosť alebo oprávnenosť **Projektu** podľa podmienok stanovených vo **Výzve**. Nepravdivosť tohto vyhlásenia sa považuje za podstatné porušenie **Zmluvy** podľa článku 11 **VZP**.
- 7.4 **Prijímateľ** vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené ku **Kladne posúdenej žiadosti**, ako aj zaslané **Sprostredkovateľovi** pred podpisom **Zmluvy**, sú pravdivé a zostávajú účinné pri uzatvorení **Zmluvy** v nezmenenej forme. Nepravdivosť tohto vyhlásenia sa považuje za podstatné porušenie **Zmluvy** podľa článku 11 **VZP**.
- 7.5 Podpis osoby konajúcej v mene **Sprostredkovateľa** môže byť nahradený mechanickými prostriedkami, odtlačkom, faksimile podpisu konajúcej osoby. **Prijímateľ** výslovne uznáva a potvrdzuje svojím podpisom

Zmluvy, že faksimile podpisu osoby konajúcej za **Sprostredkovateľa** je v plnom rozsahu záväzná a nebude si týmto titulom uplatňovať akékoľvek práva a/alebo nároky, zároveň sa tento postup podpisovania zo strany **Sprostredkovateľa** považuje za obvyklý.

- 7.6 Prípadné spory vyplývajúce z tejto **Zmluvy** sa riešia prednostne dohodou alebo pokusom o zmierlivé riešenie veci. V prípade, ak sa uvedené nepodarí dosiahnuť, ktorákoľvek zo **zmluvných strán** predloží svoj spor na vecne a miestne príslušný súd v SR.
- 7.7 Ak sa akékoľvek ustanovenie **Zmluvy** stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR alebo právnymi aktmi EÚ, nespôsobí to neplatnosť, neúčinnosť a/alebo nevykonateľnosť celej **Zmluvy**, ale iba dotknutého ustanovenia **Zmluvy**. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokováním nahradiť neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné zmluvné ustanovenie novým platným, účinným a/alebo vykonateľným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel **Zmluvy** a obsah jednotlivých ustanovení **Zmluvy**.
- 7.8 Ak záväzkový vzťah vyplývajúci zo **Zmluvy** medzi **Sprostredkovateľom** a **Prijímateľom** s ohľadom na ich právne postavenie nespadá pod vzťahy uvedené v § 261 Obchodného zákonníka, **zmluvné strany** vykonali voľbu práva podľa § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka a výslovne súhlasia, že ich záväzkový vzťah vyplývajúci zo **Zmluvy** sa bude riadiť Obchodným zákonníkom. Zároveň **zmluvné strany** súhlasia a berú na vedomie, že od momentu uzavretia **Zmluvy** je vzťah medzi **Sprostredkovateľom** a **Prijímateľom** vzťahom súkromnoprávnym.
- 7.9 Podľa § 401 Obchodného zákonníka **Prijímateľ** vyhlasuje, že predlžuje premlčaciu dobu na prípadné nároky **Sprostredkovateľa** týkajúce sa vrátenia poskytnutých **Prostriedkov mechanizmu** alebo ich časti na 10 rokov od doby, kedy premlčacia doba začala plynúť po prvý raz.
- 7.10 **Zmluvné strany** vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tejto **Zmluve** je slobodná a vážna, text **Zmluvy** si riadne prečítali a jeho obsahu porozumeli, **Zmluvu** neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je inak obmedzená. Svoju vôľu byť viazané touto **Zmluvou zmluvné strany** vyjadrujú svojimi podpismi tejto **Zmluvy**.
- 7.11 Táto **Zmluva** je v listinnej podobe vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, z toho jeden (1) pre **Prijímateľa** a jeden (1) pre **Sprostredkovateľa**. Uvedený počet listinných rovnopisov a ich rozdelenie sa rovnako vzťahuje aj na uzavretie každého dodatku k **Zmluve**. Dohoda **zmluvných strán** o počte rovnopisov sa neuplatní v prípade, ak k uzavretiu **Zmluvy** (resp. dodatku k nej) dochádza elektronicky v súlade so zákonom č. 272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o dôveryhodných službách) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dôveryhodných službách“). V prípade, ak k uzavretiu **Zmluvy** (resp. dodatku k nej) dochádza elektronicky, dátumy podpisov zmluvných strán sú uvedené pri kvalifikovaných elektronických podpisoch/pečatiach **zmluvných strán**, ak nie je použitá kvalifikovaná elektronická časová pečiatka podľa zákona o dôveryhodných službách.

Príloha č. 1 **VZP**

Bratislava dňa:
(dátum v elektronickom podpise)

..... dňa:
(dátum v elektronickom podpise)

.....
Slovenská agentúra životného prostredia
v zastúpení
.....
generálny riaditeľ

.....
Prijímateľ

(podpísaná elektronicky podľa zákona o eGovernmente a zákona o dôveryhodných službách)